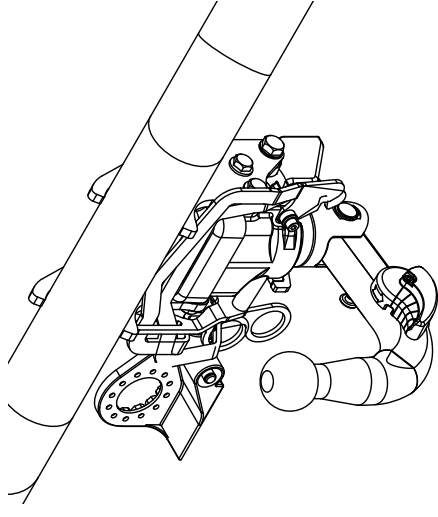




Fitting instructions
Make: Ford
Mondeo Sedan/HB ;2007->
Type: 4889



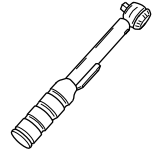
Couplingsclass: A50-X




94/20/EC



e11 00-6683


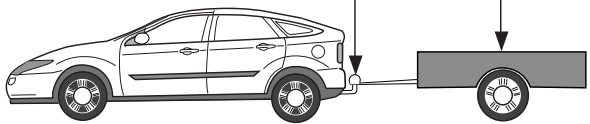


0km



+



1000km


Max. mass trailer : 2120 kg

Max. vertical load : 80 kg


D-Value: 11.60 kN

8.8



100



8

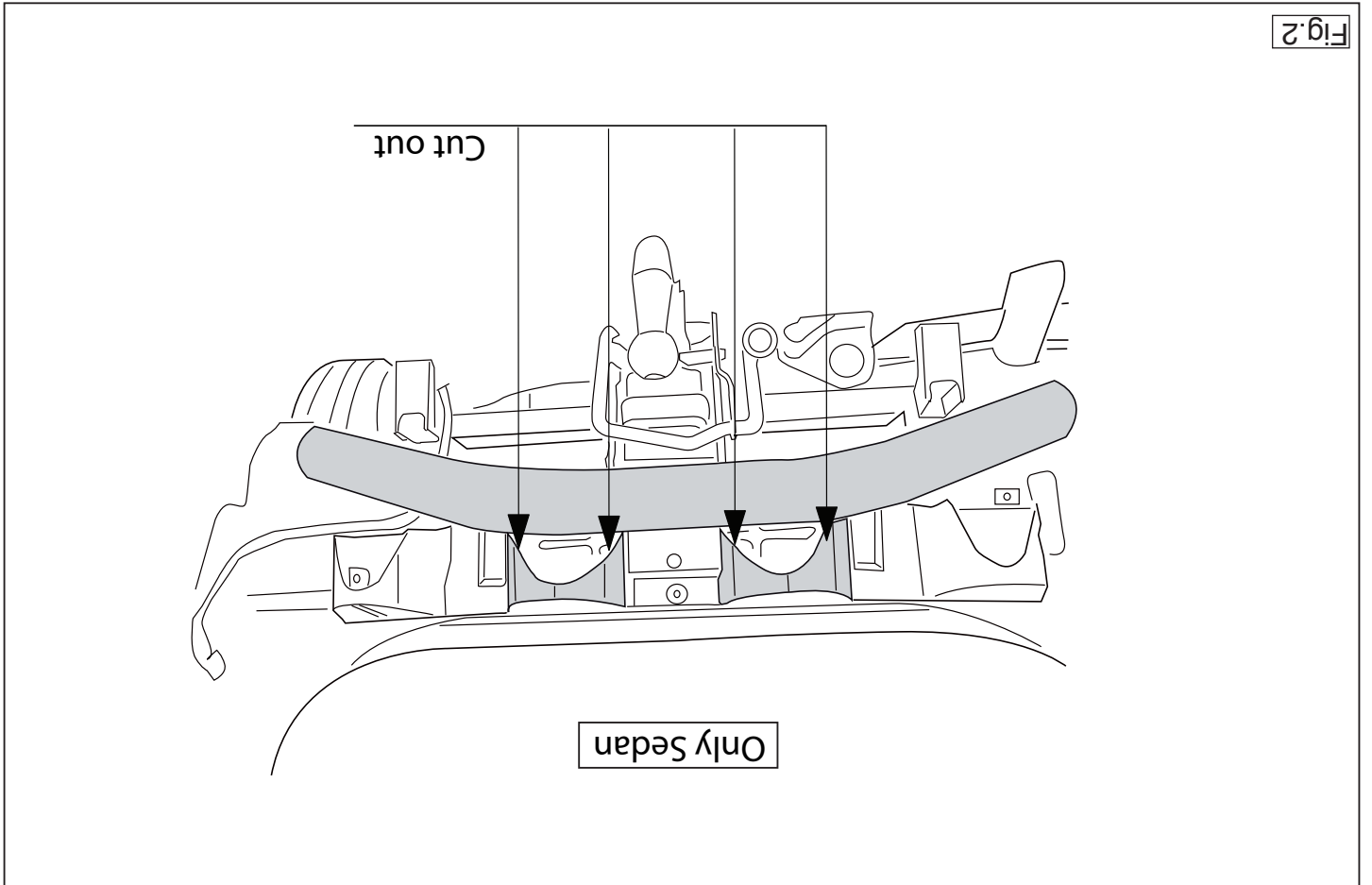
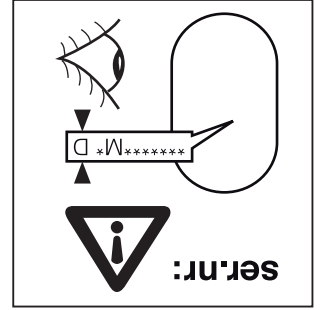
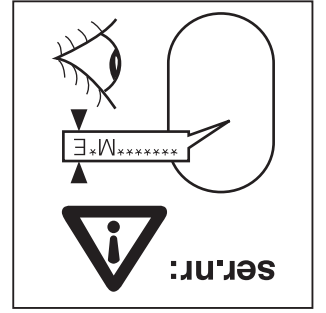
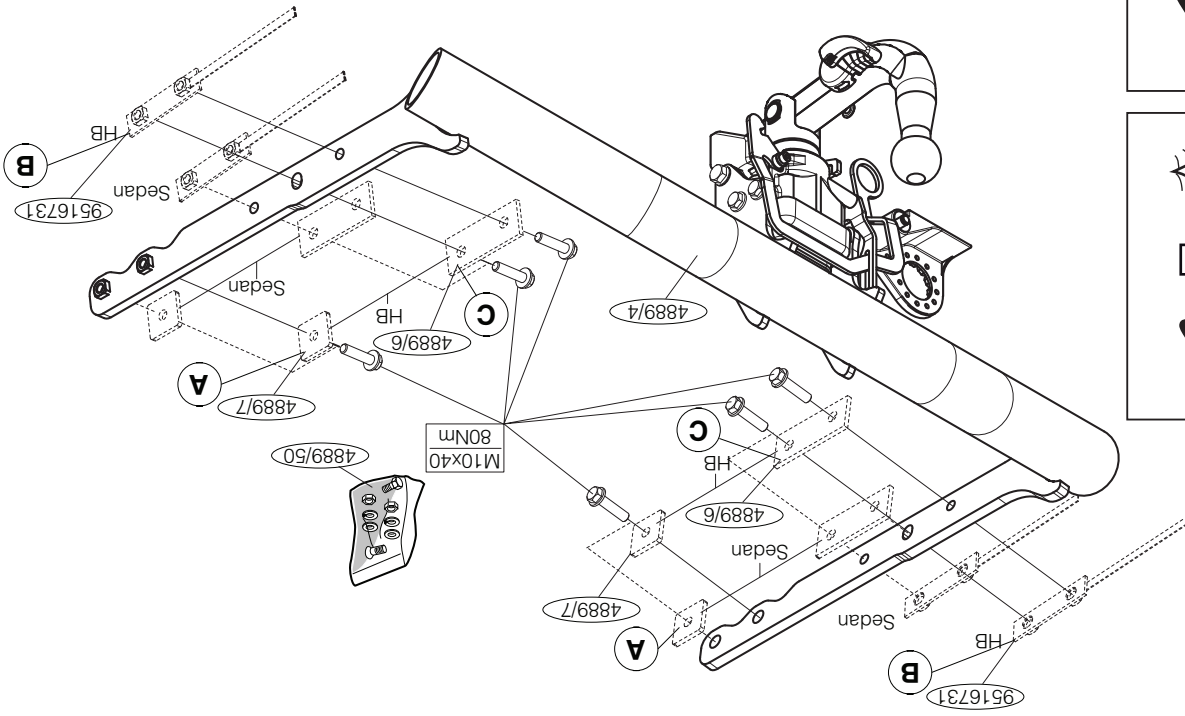
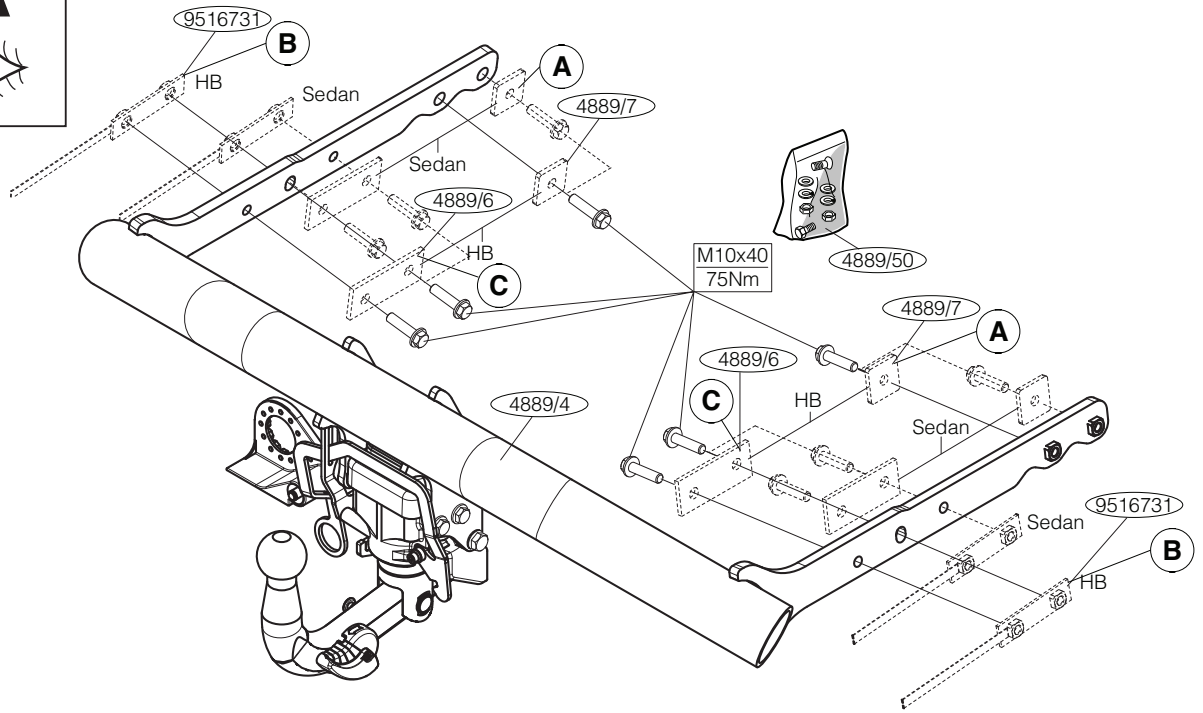
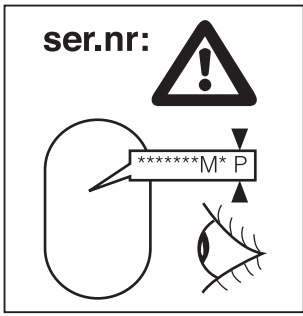


Fig.2



© 488970/03-03-2011/3

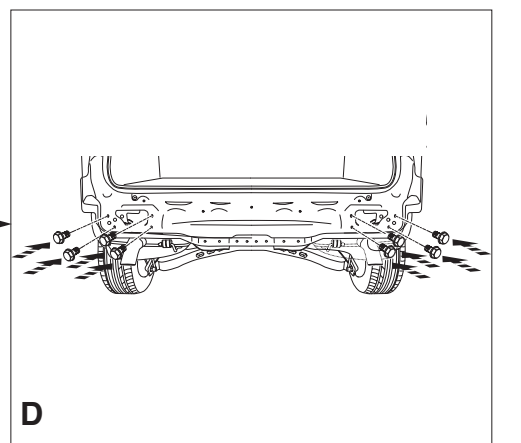
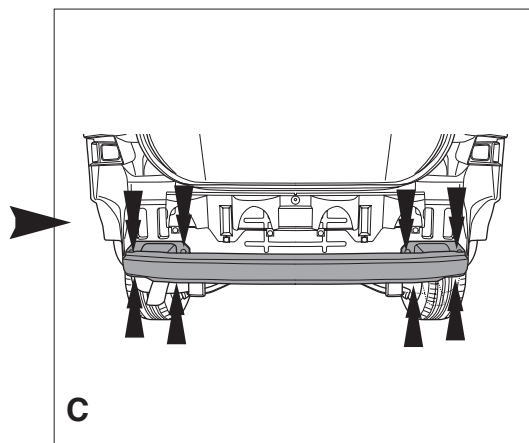
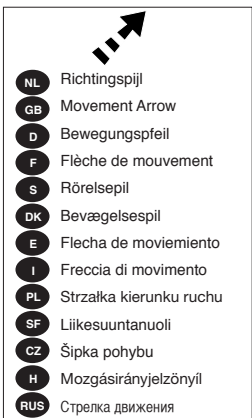
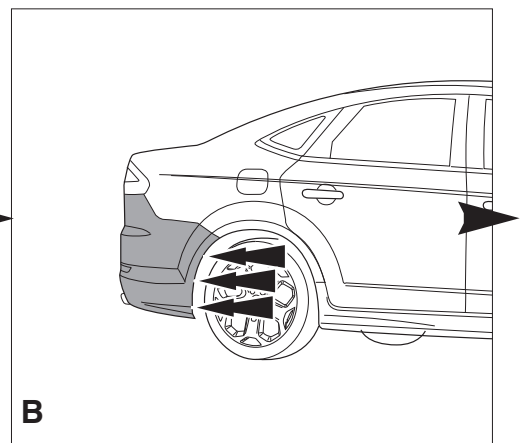
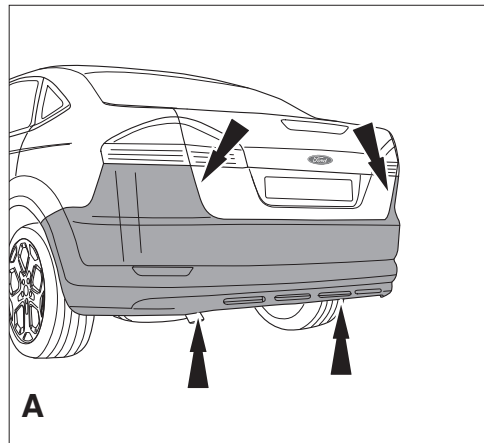


Fig.1

© 488970/03-03-2011/12

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

Achtung: Vor der Montage der Anhängervorrichtung sollte die Stromversorgung vorbereitet werden.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. Den Auspuff aus der hinteren Gummiaufhängung herausnehmen.
3. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
4. Das Hitzeschild abmontieren.
5. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.
6. Die Gegenplatten A, B und C anlegen.
7. Das Ganze so weit wie möglich nach vorn schieben.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. **Stufenheck:** Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

*Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyetseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

Poznámka: před připevněním spojovací tyče se doporučuje připravit přívod energie.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Uvolněte výfuk z nevzdálenější výfukové gumy.
3. Odřízněte části viz schéma2.
4. Odejměte tepelný štít.
5. Umístěte tažnou tyč na podvozek.
6. Umístěte opěrné destičky A, B a C.
7. Posuňte celou věc co nejdále dopředu.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu
9. **Sedan: Pro vozidla s náhonem na kombi platí následující:** Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
10. Připevněte odstraněnou část.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)

10. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

Attention : il est conseillé de préparer l'alimentation électrique avant

© 488970/03-03-2011/5

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

Megjegyzés: a vonórúd csatlakoztatása előtt javasolt előkészíteni a tápellátást.

1. Távolítsa el a járműCEI az ütközőCEt és az acél ütközőCErudat. Az ütközőCErúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Engedje ki a kipufogót a leghátsó kipufogógumiból.
3. Fűrészelve ki a darabokat az 2.ábrán feltüntetett módon.
4. Vegyük le a hCEvédCE pajzsot.
5. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
6. Helyezze fel a(z) A, B és C alátéteket.
7. Csúsztassa az eszközt olyan távolra az elülső résztől, amennyire csak lehetséges.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. **Sedan:** Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az útközéből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
10. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd

© 488970/03-03-2011/10

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypilliviestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa
Huomaa: on suositeltavaa tehdä virransaantivälitietä etukäteen ennen vetokoukun asentamista.

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninipalkki, iskunvaimenninipalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Irrota pakoputki takimmaisesta kannattinkumista.
3. Sahaan irri kuvan 2 osoittamat osat.
4. Irrota lämpösuoja.
5. Aseta vetokoukku alustaan.
6. Aseta taustalälyt A, B ja C.
7. Työnä yhdistelmä mahdollisimman kauas eteen.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. **Sedan-henkilöauto:** Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin ulkopuolelle)
10. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty käsikirja.
Aseennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros

TÄRKEÄÄ:
* "Ajoneuvoa" koskevista mahdolliisista tarpeellisista sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestekorroosio, se on poistettava.
* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
* Porattavissa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelinjojen kanssa.
* Poista, mikäli olemassa, pistehittausmuttereiden muovisuojukset.

© 488970/03-03-2011/9

Co do montażu i montaża części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepane.
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubijki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamietać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Wskazówki:

- Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.
Obs: Vi rekommenderar att du förbereder energitillförseln innan du fäster dragkroken.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Lösögra avgasröret från det bakresta avgasgummit.
3. Säg ut delarna enligt fig. 2.
4. Avlägsna värmeskölden.
5. Placera dragkroken i chassit.
6. Montera motbäckorna A, B och C.
7. Skjut det hela så långt framåt som möjligt.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. **Pour les:** coller les autocollants conformément à la figure --. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
10. Montera det som avlägsnats.

Se verkstads-handboken för demontering och monteringen av fordonets delar.
Se skissen för monteringen och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kulltryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmutterarna.

© 488970/03-03-2011/6

Śruby, Patrz rysunek 1.
2. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego zawieszania.
3. Wyphować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odciniki.
4. Zdemontować osłonę ciepłą.
5. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
6. Umieścić przeciwnakrętki A, B i C.
7. Przesun цабоць jak najdalej do przodu.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. **Sedan:** Wyphować wskazany odcinkek zderzaka korzystać z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka zderzaka).- 10. Zamontować to co zostało usunięte.

de monter l'attache-remorque.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
2. Retirer le tuyau d'échappement du caoutchouc de fixation arrière.
3. Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
4. Déposer le bouclier thermique.
5. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
6. Positionner les contre-pièces A, B et C.
7. Faire glisser l'ensemble le plus en avant possible.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. **Berline:** Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
10. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

© 488970/03-03-2011/6

- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

Obs: det tilrådes at forberede tilslutning af strømforsyning, inden anhængertrækket monteres.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
2. Tag udstødningen ud af den bageste strop.
3. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
4. Tag isoleringspladen af.
5. Anbring anhængertrækket i chassiset.
6. Anbring spændpladerne A, B og C.
7. Skyd helheden så langt som muligt fremad.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. **Sedan:** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

nual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

Attenzione: si consiglia di predisporre l'impianto elettrico prima di montare il gancio traino.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
2. Estrarre il tubo di scarico dal sostegno di gomma più esterno.
3. Segare via le parti indicate in figura 2.
4. Rimuovere lo scudo termico.
5. Inserire il gancio traino nel telaio.
6. Posizionare le contropiastre A, B e C.
7. Spingere il tutto più avanti possibile.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

mod bilen.

- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

Nota importante: Asegúrese de que tras la colocación, los conductos de combustible y ventilación no toquen ninguna parte del enganche para remolque.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Saque el tubo de escape de la goma posterior.
3. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
4. Retirar el escudo térmico.
5. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
6. Instalar las contratueras A, B y C.
7. Colóquelo todo el máximo posible hacia la parte frontal.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. **Coche familiar:** Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
10. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el ma-

© 488970/03-03-2011/7

9. **Berlina:** Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti)
10. Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

Uwaga: zaleca się przygotowanie okablowania elektrycznego przed przystąpieniem do montażu haka holowniczego.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie

© 488970/03-03-2011/8